

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ястребов Олег Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 31.05.2024 14:39:11

Уникальный программный ключ:

ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования**

**«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Институт иностранных языков**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ЯЗЫКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2024 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс второго языка» входит в программу бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в семестре курса. Дисциплину реализует Кафедра теории и практики иностранных языков. Дисциплина состоит из 14 разделов и 38 тем и направлена на изучение китайского языка как второго иностранного языка

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной составляющих коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет использовать иностранный язык в устном и письменном межличностном общении и в профессиональной деятельности для осуществления межкультурного взаимодействия. Достижение данной цели предполагает решение следующих задач: - формирование и совершенствование иноязычной компетенции в различных видах продуктивной и репродуктивной речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме, переводе) в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; - овладение студентами системой лингвистических знаний в области иностранного языка, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования языка, его функциональных разновидностей.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс второго языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Иметь представление о коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.2 Проявлять способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.3 Обладать видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических,	ОПК-1.1 Иметь представление об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; ОПК-1.2 Проявлять способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; ОПК-1.3 Обладать способностью применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Иметь представление об основных принципах, способах и средствах порождения и понимания устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.; ОПК-3.2 Проявлять способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения на элементарном уровне.; ОПК-3.3 Обладать навыками порождения и понимания устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения на элементарном уровне.;

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс второго языка» относится к факультативным дисциплинам блока ФТД образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практический курс второго языка».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Практический курс первого иностранного языка; Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном языке; Практический курс первого языка;	Практический курс первого иностранного языка; Практический курс второго иностранного языка;
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	История России; Практический курс первого иностранного языка; Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном	Практический курс первого иностранного языка; Практический курс второго иностранного языка;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	языке; Практический курс первого языка;	
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	Практический курс первого иностранного языка; Древние языки и культуры (Латынь); Практический курс первого языка;	Практический курс первого иностранного языка; Практический курс второго иностранного языка;

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс второго языка» составляет «0» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)				
			3	4	5	6	7
Контактная работа, ак.ч.	172		36	34	36	30	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	172		36	34	36	30	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	143		27	29	27	33	27
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	45		9	9	9	9	9
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>360</b>	72	72	72	72	72
	<b>зач.ед.</b>	<b>0</b>	0	0	0	0	0

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс второго языка» составляет «0» зачетных единиц.

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)						
			3	4	5	6	7	8	9
Контактная работа, ак.ч.	194		36	34	18	34	18	30	24
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	194		36	34	18	34	18	30	24
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	53		10	7	8	7	8	6	7
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	63		9	9	9	9	9	9	9
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>310</b>	55	50	35	50	35	45	40
	<b>зач.ед.</b>	<b>0</b>	0	0	0	0	0	0	0

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Раздел 1. Вводный фонетический курс	1.1	Тема 1.1. Артикуляционная база изучаемого иностранного языка в сопоставлении с русской артикуляционной базой	СЗ
		1.2	Тема 1.2. Артикуляционные особенности иноязычных гласных и согласных.	СЗ
		1.3	Тема 1.3. Ритмико-мелодическая база изучаемого языка. Графика и оргфография	СЗ
Раздел 2	Раздел 2. Первые контакты	2.1	Тема 2.1. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Знакомство. Биография. Грамматика. Порядок слов в простом предложении. Настоящее время глагола. Личные местоимения.	СЗ
		2.2	Тема 2.2. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Семья. Грамматика. Притяжательные и указательные местоимения. Отрицания. Категория возвратности и средства ее выражения.	СЗ
		2.3	Тема 2.3. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Жилье. Грамматика. Артикль (для артиклевых языков). Имя существительное. Предлоги. Местоимения.	СЗ
		2.4	Тема 2.4. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Еда. Грамматика. Средства выражения побудительности. Модальность и средства ее выражения.	СЗ
		2.5	Тема 2.5. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Учеба. Мой рабочий день. Грамматика. Средства выражения множественности. Числительные.	СЗ
		2.6	Тема 2.6. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Свободное время. Хобби. Грамматика. Средства выражения завершенности действия (прошедшее время).	СЗ
Раздел 3	Раздел 3. Человек: внешность и внутренний мир	3.1	Тема 3.1. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Внешность человека. Грамматика. Имя прилагательное.	СЗ
		3.2	Тема 3.2. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Черты характера человека. Грамматика. Сравнительная и превосходная степени прилагательных и наречий. Средства выражения завершенности действия (прошедшее время). Словообразование имен прилагательных.	СЗ
Раздел 4	Раздел 4. Повседневная жизнь	4.1	Тема 4.1. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Покупки. Грамматика. Порядковые числительные. Словообразование имя существительное. Устойчивые словесные комплексы. Будущее время. Инфинитив и инфинитивные обороты.	СЗ
		4.2	Тема 4.3. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Сфера обслуживания. ¶Грамматика. Страдательный залог. Сложносочиненное предложение. Словообразование имя существительное. ¶	СЗ
		4.3	Тема 4.4. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Здоровый образ жизни. У врача. Грамматика. Сложноподчиненное предложение (придаточное дополнительное, придаточное	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			цели, придаточное места).	
Раздел 5	Раздел 5. Страна изучаемого языка и Россия: географическое положение, административное деление, климат	5.1	Тема 5.1. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Погода. Грамматика. Сложноподчиненное предложение. Страдательный залог.	СЗ
		5.2	Тема 5.2. Лексика. Географическое положение страны изучаемого языка и России. Административное деление, климат, полезные ископаемые. Грамматика. Именные формы глагола.	СЗ
Раздел 6	Раздел 6. Город	6.1	Тема 6.1. Лексика. Повседневно-бытовой дискурс. Город. Городской транспорт. Социокультурный дискурс. Проблемы современного города. Грамматика. Именные формы глагола.	СЗ
		6.2	Тема 6.2. Лексика. Социокультурный дискурс. Москва. Мой родной город. Грамматика. Наречия.	СЗ
		6.3	Тема 6.3. Лексика. Социокультурный дискурс. Столица страны изучаемого иностранного языка. Грамматика. Времена глагола. Инфинитив.	СЗ
Раздел 7	Раздел 7. Путешествие. За границей.	7.1	Тема 7.1. Лексика. Социокультурный дискурс. Туризм и путешествия. Грамматика. Средства выражения страдательного залога.	СЗ
		7.2	Тема 7.2. Лексика. Социокультурный дискурс. Другие страны – другие нравы. Грамматика. Сложноподчиненное предложение.	СЗ
		7.3	Тема 7.3. Лексика. Социокультурный дискурс. В отеле. Грамматика. Устойчивые словесные комплексы.	СЗ
Раздел 8	Раздел 8. Страна изучаемого языка и Россия: политика и экономика	8.1	Тема 8.1. Лексика. Официально-деловой и социокультурный дискурс. Страна изучаемого языка и Россия: национальные символы, политическая структура, политические партии. Образование именных форм глагола.	СЗ
		8.2	Тема 8.2. Лексика. Официально-деловой и социокультурный дискурс. Страна изучаемого языка и Россия: социальная политика. Грамматика. Дробные числительные.	СЗ
		8.3	Тема 8.3. Лексика. Официально-деловой и социокультурный дискурс. Страна изучаемого языка и Россия: экономика. Грамматика. Средства выражения будущего времени.	СЗ
Раздел 9	Раздел 9. Образование	9.1	Тема 9.1. Лексика. Социокультурный дискурс. Система образования в стране изучаемого языка и России. Грамматика. Частицы	СЗ
		9.2	Тема 9.2. Лексика. Социокультурный дискурс. Учеба за границей. Грамматика. Частицы.	СЗ
Раздел 10	Раздел 10. Актуальные проблемы общества	10.1	Тема 10.1. Лексика. Социокультурный дискурс. Демографическая ситуация в мире. Проблемы современной семьи. Грамматика. Междометия.	СЗ
		10.2	Тема 10.2. Лексика. Социокультурный дискурс. Проблемы молодежи. Грамматика. Сравнительные придаточные предложения.	СЗ
Раздел 11	Раздел 11. Экологические проблемы и защита окружающей среды	11.1	Тема 11.1. Лексика. Социокультурный дискурс. Экологические проблемы в современном мире. Устойчивое потребление. Грамматика. Сослагательное наклонение.	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
		11.2	Тема 11.2. Лексика. Защита окружающей среды. Грамматика. Сослагательное наклонение.	СЗ
Раздел 12	Раздел 12. Средства массовой информации	12.1	Тема 12.1. Лексика. Официально-деловой и социокультурный дискурс. Средства массовой информации и их роль в современном мире. Грамматика. Сослагательное наклонение.	СЗ
		12.2	Тема 12.2. Лексика. Интернет. Грамматика. Времена глагола.	СЗ
		12.3	Тема 12.3. Лексика. Реклама. Грамматика. Сложноподчиненное предложение	СЗ
Раздел 13	Раздел 13. Культурная жизнь	13.1	Тема 13.1. Лексика. Социокультурный дискурс. Праздники и традиции в стране изучаемого языка и России. Грамматика. Инфинитив и его функции.	СЗ
		13.2	Тема 13.2. Лексика. Роль искусства в жизни общества. Грамматика. Способы выражения модальности.	СЗ
Раздел 14	Раздел 14. Профессия и карьера переводчика	14.1	Тема 14.1. Лексика. Официально-деловой и социокультурный дискурс. Место иностранных языков в современном мире. Профессия «переводчик». Грамматика. Сослагательное наклонение.	СЗ
		14.2	Тема 14.2. Лексика. Формула профессионального успеха. Повышение квалификации. Грамматика. Сослагательное наклонение.	СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Ноутбук 15.6/i5/8/256 – 1 шт, Проектор BenQ – 1 шт, активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024
Для самостоятельной	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 12 шт,

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
работы	проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Проектор BenQ MW535 – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии. Аудитория 511

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература:

1. Ли Сяоци. Voya Chinese: курс китайского языка. Начальный уровень. Ступень 1 : учебник : [12+] / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин ; под общ. ред. А. Г. Сторожука ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 224 с. : ил., табл. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1126-0. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610874>

2. Ли Сяоци. Voya Chinese: курс китайского языка начальный уровень. Ступень 2 : учебник : [12+] / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин ; под общ. ред. А. Г. Сторожука ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 176 с. : ил., табл. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1240-

- 3. Ли Сяоци. Voya Chinese: Курс китайского языка. Средний уровень. Ступень 1 : учебник : [16+] / Ли Сяоци, Чжао Яньфэн ; общ. ред. А. Сторожук ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 304 с. : ил. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1381-3. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574561>

- 4. Ли Сяоци. Voya Chinese: Курс китайского языка. Средний уровень. Ступень 2 : учебное пособие : [16+] / Ли Сяоци, Чжан Миньин ; общ. ред. А. Сторожук ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 288 с. : ил. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1399-8. – Текст : электронный. – URL:

<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574554>

- 5. Ли Сяоци. *Voya Chinese: Курс китайского языка. Продвинутый уровень. Ступень 1 : учебник : [16+] / Ли Сяоци, Цзинь Шунянь, Чэнь Ли ; общ. ред. А. Сторожук ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой.* – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 312 с. : ил. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1382-0. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574553>

- 6. Ли Сяоци. *Voya Chinese: Курс китайского языка . Продвинутый уровень. Ступень 2 : учебное пособие : [16+] / Ли Сяоци, Цзинь Шунянь, Чэнь Ли, Чжан Хунхун ; под общ. ред. А. Г. Сторожука ; пер. с кит. и коммент. Е. И. Митькиной, Е. Н. Колпачковой, Н. Н. Власовой.* – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Издательство Пекинского университета, 2019. – 384 с. : ил. – (Voya Chinese). – ISBN 978-5-9925-1400-1. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574552>

#### *Дополнительная литература:*

1. Габур, А. А. *Учимся писать китайские иероглифы: основные черты и 214 ключей: прописи с упражнениями : учебное пособие : в 2 частях : [16+] / А. А. Габур.* – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – Часть 1. – 160 с. : ил., табл. – ISBN 978-5-9925-1395-0. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610740>

2. Габур, А. А. *Учимся писать китайские иероглифы: основные черты и 214 ключей: прописи с упражнениями : учебное пособие : в 2 частях : [12+] / А. А. Габур.* – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – Часть 2. – 160 с. : ил., табл. – ISBN 978-5-9925-1396-7. – Текст : электронный. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610741>

- 3. Коровина С.Г. *50 тестов по китайскому языку. Средний уровень : учебно-методическое пособие / С.Г. Коровина, Т.Н. Бурукина.* - Книга на китайском языке; электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2019. - 52 с. - ISBN 978-5-209-09424-1 : 91.05. URL:

[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=480654&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=480654&idb=0)

- 4. Ма Жуньюй. *Китайский язык для начинающих : учебное пособие / Ма Жуньюй ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина.* – Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2017. – 50 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695996> (дата обращения: 21.04.2024). – ISBN 987-5-7996-2221-3. – Текст : электронный.

- 5. Хань Сяосин. *Перевод с китайского языка на русский: средний уровень : учебное пособие / С. Хань, С.Г. Коровина.* - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2019. - 62 с. - ISBN 978-5-209-093189-0. URL:

[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=481537&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=481537&idb=0)

- 6. Шафир, М. А. *Китайский язык : грамматика с упражнениями : учебное пособие : [16+] / М. А. Шафир.* – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 96 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574454> (дата обращения: 21.04.2024). – ISBN 978-5-9925-1184-0. – Текст : электронный.

- 7. Селезнева, Н. В. *Иностранный язык региона специализации : курс по аудированию (китайский язык) : учебное пособие : [16+] / Н. В. Селезнева, С. Яо ; Новосибирский государственный технический университет.* – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2019. – 127 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575624> (дата обращения: 21.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7782-3823-7. – Текст : электронный.

- 8. *Китайский опыт повышения качества жизни населения / А. Г. Боброва, Н. Н. Батова, Н. М. Щербина [и др.] ; науч. ред. А. Г. Боброва ; Национальная академия наук Беларуси.* – Минск : Беларуская навука, 2022. – 264 с. : ил. – Режим доступа: по

подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=701388> (дата обращения: 21.04.2024). – Библогр.: с. 244-262. – ISBN 978-985-08-2820-0. – Текст : электронный.

- 9. Зубарева, Н. П. Китайский язык : основы перевода и переводоведения : учебно-методическое пособие : [16+] / Н. П. Зубарева ; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019. – 66 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=693237> (дата обращения: 21.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7972-2655-0. – Текст : электронный.

- 10. И Бинъюн. 100 китайских идиом : книга для чтения на китайском языке : учебное пособие : [16+] / И Бинъюн ; пер. с кит. Н. А. Спешнева. – Санкт-Петербург: КАРО ; Пекин: Sinolingua, 2019. – 208 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684361> (дата обращения: 21.04.2024). – ISBN 978-5-89815-900-9. – Текст : электронный.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

- <https://studychinese.ru/> Китайский язык онлайн

- <https://www.coursera.org/learn/learn-chinese> Китайский для начинающих

- [www.hskhsk.com/word-lists.html](http://www.hskhsk.com/word-lists.html) Списки слов для HSK

- <https://mandarinbean.com/hsk-chinese-test-online/> Online HSK Sample Tests

- <https://www.chinesetest.cn/index.do> Hanyu Shuiping Kaoshi

- <https://www.igimu.com/> Толковый русско-китайский словарь

- <https://dict.naver.com/linedict/> Англо-китайский словарь

- <https://www.zhonga.ru/> Русско-китайский словарь

- <https://bkrs.info/> Большой китайско-русский словарь

- <https://www.xinhuanet.com> – «Синьхуа»

- <https://www.guancha.cn> – Газета «Гуаньча»

- <https://www.gmw.cn> – Газета «Гуанмин жибао»

- [www.people.com.cn](http://www.people.com.cn) - Газета «Жэньминь жибао»

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Практический курс второго языка».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практический курс второго языка» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИК:**

Ассистент кафедры теории и  
практики иностранных языков

*Должность, БУП*

*Подпись*

И Аньжань

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

Заведующий кафедрой

*Должность БУП*

*Подпись*

Соколова Наталия

Леонидовна

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

Заведующий кафедрой

*Должность, БУП*

*Подпись*

Соколова Наталия

Леонидовна

*Фамилия И.О.*